

Solución concentrada para depósitos de dispositivos de ablación por ultrasonidos y profilaxis de aire

ES

INSTRUCCIONES DE USO

Lea este folleto detenidamente antes de comenzar a usar este producto. Consérvelo, ya que es posible que necesite leerlo de nuevo.

1. QUÉ ES ORALSAN OXYJET Y CUÁNDO USARLO

ORALSAN OxyJet es una solución concentrada de peróxido de hidrógeno estabilizado al 50 % y EDTA disódico al 1 % para su uso en el depósito del dispositivo de ablación por ultrasonidos y profilaxis de aire. Cada vial de ORALSAN OxyJet debe diluirse en agua para producir 500 ml de solución de peróxido de hidrógeno al 1,5 % para su uso durante los procedimientos de ablación / profilaxis de aire.

Esta solución trata intensamente el ambiente intraoral al reducir la carga biológica de dientes y encías, y en el aerosol que se produce durante estos procedimientos.

ORALSAN OxyJet facilita la ablación, la eliminación de las manchas y, al mismo tiempo, evita la formación de cal en el equipo si no se utiliza agua desionizada.

2. MODO DE USO



Contiene peróxido de hidrógeno al 50%.

ADVERTENCIA: ¡Use guantes y gafas protectoras cuando prepare la solución!

Eurogrin Pharma Ite
Filopimenos 3, Acharnes
13671- Greece
+30 210 2824437

Distribuidor exclusivo



IDS S.p.A.

Via S. Cristoforo 28/10
17100 Savona (SV) ITALY
Tel. +39 019 862080

www.ids dental.it



ORALSAN OxyJet debe diluirse con agua desionizada antes de su uso. Use una botella de plástico adecuada con una capacidad de al menos 500 ml y agregue estos 485 ml de agua desionizada. Abra con cuidado un vial de ORALSAN OxyJet, retire la punta dosificadora interna del vial y transfiera el contenido a la botella de plástico. Mezcle bien con una espátula de plástico y transfiera la solución al depósito del dispositivo de ultrasonidos.

3. POSIBLES EFECTOS SECUNDARIOS

Si se produce alguno de los siguientes efectos graves, deje de usar este producto inmediatamente: urticaria, erupción cutánea y picazón, reacciones alérgicas.

4. MÉTODO DE CONSERVACIÓN

Mantener fuera de la vista y el alcance de los niños. No almacenar a una temperatura superior a los 25 °C. Almacenar en el envase original. No usar ORALSAN OxyJet después de la fecha de caducidad que figura en la etiqueta o caja.

5. INGREDIENTES

Hydrogen Peroxide, Purified Water, Disodium EDTA, Sodium Hydroxide.

6. PAQUETE

Kit - 12 viales de 15 ml

Solução concentrada para os reservatórios dos equipamentos de ablação por ultrassons e do sistema de limpeza Air Prophy

PT

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Leia atentamente este folheto antes de utilizar este produto. Conservar este folheto. Pode ser necessário voltar a lê-lo.

1. O QUE É ORALSAN OXYJET E PARA QUE É UTILIZADO

ORALSAN OxyJet é uma solução concentrada de peróxido de hidrogénio estabilizado a 50% e de EDTA dissódico a 1%, para utilizar no reservatório do equipamento de ablação por ultrassons e do sistema de limpeza Air Prophy. Cada frasco de ORALSAN OxyJet deve ser diluído em água para produzir 500ml de solução de peróxido de hidrogénio a 1,5%, a utilizar durante os procedimentos de ablação / polimento e branqueamento com o sistema de limpeza Air Prophy. Essa solução trata de forma intensiva o ambiente intraoral, reduzindo a biocarga dos dentes, das gengivas e nos aerossóis produzidos durante estes procedimentos. ORALSAN OxyJet facilita a ablação, a remoção das manchas e, ao mesmo tempo, impedirá a formação de calcário nos equipamentos caso não se utilize água desionizada.

2. COMO UTILIZAR



Contém 50% de peróxido de hidrogénio.

ATENÇÃO: usar luvas e óculos de proteção durante a preparação da solução!

Eurogrin Pharma Ite
Filopimenos 3, Acharnes
13671- Greece
+30 210 2824437

Distribuidor exclusivo



IDS S.p.A.

Via S. Cristoforo 28/10
17100 Savona (SV) ITALY
Tel. +39 019 862080

www.ids dental.it



ORALSAN OxyJet deve ser diluído com água desionizada antes da utilização. Utilizar um frasco de plástico adequado com uma capacidade de, pelo menos, 500 ml e adicione 485 ml de água desionizada. Abrir cuidadosamente um frasco de ORALSAN OxyJet, remover a ponteira doseadora interna do frasco e transferir o conteúdo para o frasco de plástico. Misturar bem com uma espátula de plástico e transferir a solução para o reservatório do dispositivo de ultrassons.

3. POSSÍVEIS EFEITOS SECUNDÁRIOS

Se ocorrer algum dos seguintes efeitos graves, interromper imediatamente o uso deste produto: urticária, erupção cutânea e prurido, reações alérgicas.

4. MODO DE CONSERVAÇÃO

Manter fora da vista e do alcance das crianças. Não conservar a uma temperatura superior a 25°C. Conservar na embalagem original. Não utilizar ORALSAN OxyJet após a data de validade indicada no rótulo ou na caixa.

5. COMPONENTES

Hydrogen Peroxide, Purified Water, Disodium EDTA, Sodium Hydroxide.

6. EMBALAGEM

Kit - 12 frascos de 15ml

Concentrated solution for ultrasonic scaler and air prophy unit reservoir

INSTRUCTIONS FOR USE

Read all this leaflet carefully before you start using this product. Keep this leaflet, you may need to read it again.

1. WHAT IS ORALSAN OXYJET AND WHEN TO USE IT

ORALSAN OxyJet is concentrated 50% Hydrogen Peroxide and 1% Disodium EDTA to be used in ultrasonic scaler and air prophy unit reservoir. Each ORALSAN OxyJet vial is to be diluted in water to produce 500ml of 1.5% Hydrogen Peroxide solution to be used during scaling/air prophy procedures.

Such solution will treat drastically the intraoral environment reducing the bio-load of teeth, gums and aerosol developed during these procedures. ORALSAN OxyJet will facilitate scaling, stain removal and, at the same time, prevent the formation of calculus in equipment if not using deionized water.

2. HOW TO USE



Contains Hydrogen Peroxide 50%.

ATTENTION: wear gloves and protective goggles during solution preparation!

Eurogrin Pharma Ite
Filopimenos 3, Acharnes
13671- Greece
+30 210 2824437

Exclusive Distributor



IDS S.p.A.

Via S. Cristoforo 28/10
17100 Savona (SV) ITALY
Tel. +39 019 862080

www.ids dental.it



ORALSAN OxyJet must be diluted with deionized water before use. Use a proper plastic bottle with a capacity of at least 500 ml and add in this 485ml of deionized water. Open carefully a vial of ORALSAN OxyJet, remove the internal dropping tip of the vial and transfer the content into the plastic bottle. Mix well with a plastic spatula and transfer the solution into the tank of the ultrasonic device.

3. POSSIBLE SIDE EFFECTS

If you experience any of the following serious effects STOP using this product immediately: Urticaria, skin rash and itching, allergic reactions.

4. STORAGE

Keep out of the sight and reach of children. Do not store above 25°C. Store in original package. Do not use OxyWash MOUTHWASH after the expiry date stated on the label or carton.

5. INGREDIENTS

Hydrogen Peroxide, Purified Water, Disodium EDTA, Sodium Hydroxide.

6. PACKAGING

Kit - 12 vials of 15ml

Soluzione concentrata per serbatoi di ablatori ad ultrasuoni e air prophy

IT

ISTRUZIONI D'USO

Leggere attentamente questo foglio prima di iniziare a usare questo prodotto. Conserva questo foglio, potrebbe essere necessario rileggerlo.

1. COS'È ORALSAN OXYJET E QUANDO USARLO

ORALSAN OxyJet è una soluzione concentrata di perossido di idrogeno stabilizzato al 50% e disodio EDTA all'1% da utilizzare nel serbatoio dell'ablatore ad ultrasuoni e dell'air prophy. Ogni flaconcino di ORALSAN OxyJet deve essere diluito in acqua per produrre 500ml di soluzione di perossido di idrogeno all'1,5% da utilizzare durante le procedure di ablazione / air prophy.

Tale soluzione tratta in modo intensivo l'ambiente intraorale riducendo il bio-carico di denti, gengive e nell'aerosol prodotto durante queste procedure. ORALSAN OxyJet facilita l'ablazione, la rimozione delle macchie e, allo stesso tempo, impedirà la formazione di calcare nelle apparecchiature se non si utilizza acqua deionizzata.

2. MODALITÀ D'USO



Contiene perossido di idrogeno al 50%.
ATTENZIONE: indossare guanti e occhiali protettivi durante la preparazione della soluzione!

ORALSAN OxyJet deve essere diluito con acqua deionizzata prima dell'uso. Utilizzare un flacone di plastica adeguato con una capienza di almeno 500 ml e aggiungere questi 485 ml di acqua deionizzata. Aprire con cura un flaconcino di ORALSAN OxyJet, rimuovere il puntale dosatore interno del flaconcino e trasferire il contenuto nel flacone di plastica. Mescolare bene con una spatola di plastica e trasferire la soluzione nel serbatoio del dispositivo ad ultrasuoni.

3. POSSIBILI EFFETTI COLLATERALI

Se si verifica uno dei seguenti effetti gravi, interrompere immediatamente l'uso di questo prodotto: orticaria, eruzione cutanea e prurito, reazioni allergiche

4. MODALITÀ DI CONSERVAZIONE

Tenere lontano dalla vista e dalla portata dei bambini. Non conservare a temperatura superiore ai 25 ° C. Conservare nella confezione originale. Non utilizzare ORALSAN OxyJet dopo la data di scadenza riportata sull'etichetta o sulla scatola.

5. INGREDIENTI

Hydrogen Peroxide, Purified Water, Disodium EDTA, Sodium Hydroxide.

6. CONFEZIONAMENTO

Kit - 12 flaconcini da 15ml

Konzentrierte Lösung für Behälter von Zahnsteinentfernungsgeräten mit Ultraschall und Air Prophy

DE

ANWENDUNG

Lesen Sie die gesamte Packungsbeilage sorgfältig durch, bevor Sie mit der Anwendung des Produktes beginnen. Heben Sie die Packungsbeilage auf. Vielleicht möchten Sie diese später nochmals lesen.

1. WAS IST ORALSAN OXYJET UND WANN WIRD ES ANGEWENDET?

ORALSAN OxyJet ist eine konzentrierte Lösung aus stabilisiertem Wasserstoffperoxid 50 % und Dinatrium-EDTA 1 %, die im Behälter des Zahnsteinentfernungsgerätes mit Ultraschall und im Air Prophy anzuwenden ist. Jedes Fläschchen ORALSAN OxyJet muss in Wasser verdünnt werden, um 500 ml Wasserstoffperoxidlösung 1,5 % herzustellen, die während der Zahnsteinentfernung / Air Prophy Verfahren zu verwenden ist. Diese Lösung behandelt den Mundraum intensiv und reduziert die biologischen Schadstoffe der Zähne, des Zahnfleisches und des während dieser Verfahren entstandenen Aerosol.

ORALSAN OxyJet vereinfacht die Zahnsteinentfernung, die Entfernung der Flecken und verhindert gleichzeitig die Kalkbildung in den Geräten, wenn kein deionisiertes Wasser verwendet wird.

2. ART DER ANWENDUNG



Enthält 50% Wasserstoffperoxid.
ACHTUNG: Während der Zubereitung der Lösung Schutzhandschuhe und Schutzbrillen tragen!

ORALSAN OxyJet muss vor der Anwendung mit deionisiertem Wasser verdünnt werden. Eine entsprechende Plastikflasche mit einem Fassungsvermögen von mindestens 500 ml verwenden und diese 485 ml deionisiertes Wasser hinzufügen. Ein ORALSAN OxyJet-Fläschchen vorsichtig öffnen, die Dosierspitze im Fläschchen entfernen, und den Inhalt in die Plastikflasche gießen. Gut mit einem Plastikspatel vermischen, und die Lösung in den Behälter des Ultraschallgerätes gießen.

3. WELCHE NEBENWIRKUNGEN SIND MÖGLICH?

Wenn eine der folgenden schweren Nebenwirkungen auftritt, brechen Sie die Anwendung dieses Produktes sofort ab: Nesselfieber, Hautausschlag und Juckreiz, allergische Reaktionen.

4. AUFBEWAHRUNG

Arzneimittel für Kinder unzugänglich aufbewahren. Nicht über 25°C lagern. In der Originalverpackung aufbewahren. Sie dürfen ORALSAN OxyJet nach dem auf dem Etikett oder dem Umkarton angegebenen Verfalldatum nicht mehr verwenden.

5. INHALTSSTOFFE

Hydrogen Peroxide, Purified Water, Disodium EDTA, Sodium Hydroxide.

6. VERPACKUNG

Kit - 12 15-ml-Fläschchen

Solution concentrée pour les réservoirs des extracteurs à ultrasons et air proph

FR

MODE D'EMPLOI

Lire attentivement ce feuillet avant de commencer à utiliser ce produit. Conserver ce feuillet, il pourrait être utile de le relire.

1. QU'EST-CE QUE ORALSAN OXYJET ET QUAND L'UTILISER

ORALSAN OxyJet est une solution concentrée de peroxyde d'hydrogène stabilisé à 50% et d'EDTA disodique à 1% à utiliser dans le réservoir de l'extracteur à ultrasons et de l'air prophy. Chaque flacon d'ORALSAN OxyJet doit être dilué dans de l'eau afin de produire 500ml de solution de peroxyde d'hydrogène à 1,5% à utiliser durant les procédures d'extraction/air prophy.

Cette solution traite de manière intensive l'environnement buccal en réduisant la biocharge des dents, des gencives, ainsi que l'aérosol généré durant ces procédures.

ORALSAN OxyJet facilite l'extraction, l'élimination des taches et empêche également la formation de calcaire dans les appareils si l'eau utilisée n'est pas déionisée.

2. MODE D'EMPLOI



Contient 50% de peroxyde d'hydrogène.
ATTENTION : porter des gants et des lunettes de protection pendant la préparation de la solution !

ORALSAN OxyJet doit être dilué dans l'eau déionisée avant l'utilisation. Utiliser un flacon en plastique adapté d'une capacité de 500 ml au moins et ajouter 485 ml d'eau déionisée. Ouvrir avec précaution un flacon de ORALSAN OxyJet, retirer le doseur interne du flacon et verser le contenu dans le flacon en plastique. Bien mélanger à l'aide d'une spatule en plastique et verser la solution dans le réservoir du dispositif à ultrasons.

3. EFFETS INDÉSIRABLES POSSIBLES

Si l'un des effets graves suivants se produit, interrompre immédiatement l'utilisation de ce produit : urticaire, éruption cutanée et démangeaison, réactions allergiques.

4. CONSERVATION

Tenir hors de la vue et de la portée des enfants. Ne pas conserver à une température de plus de 25°C. Conserver dans son emballage d'origine. Ne pas utiliser ORALSAN OxyJet au-delà de la date de péremption indiquée sur l'étiquette ou sur la boîte.

5. INGRÉDIENTS

Hydrogen Peroxide, Purified Water, Disodium EDTA, Sodium Hydroxide.

6. CONDITIONNEMENT

Kit - 12 flacons de 15ml